

柏商工会議所

# 商工 かしわ

2018  
12月号  
No.577

**柏商工会議所は  
12月29日(土)~1月3日(木)  
休業し、休館します。  
We Love Kashiwa**

〒277-0011 柏市東上町7-18  
TEL04-7162-3311 FAX04-7162-3322  
ホームページ <http://www.kashiwa-cci.or.jp/>  
発行人 伏野 龍弥

毎日1発行 定価1部50円(会員の購読料は会費に含まれます)  
柏商工会議所は個人情報保護法に基づき対応しています  
11月末の会員数3,969事業所



## 目次

■ 部会・委員会活動	2・3
■ 経営相談室	3
■ 会員親睦ゴルフ大会報告	4
■ パソコン教室	4
■ 簿記2級取得セミナー	4
■ カタクリ共済配当金	5
■ 初詣・イルミネーション案内	5
■ 新規加入会員	5
■ 柏の景気情報	6
■ セミナー・講習会	7
■ マル得チケット掲載事業所募集	8

▽ 利率 $\parallel$ 年1・11%  
▽ 融資期間  
運転資金 $\parallel$ 7年以内  
設備資金 $\parallel$ 10年以内

▽ マルケイ資金

日本政策金融公庫  
国民生活事業

▽ 事業資金

▽ 要な中小企業の方

▽ 融資対象 $\parallel$ 事業資金が必

▽ 保証人等

▽ 信用保証協会の保証承諾

個人営業の方 $\parallel$ 原則不要

法人営業の方 $\parallel$ 原則代表

取締役のみ

▽ 保証料を負担

▽ 保証人等

▽ 保証協会の保証承諾

年末は、商品仕入れ・買掛金決済・従業員のボーナスなど、より多くの事業資金が必要になります。固定金利で安心な公的融資をぜひご活用ください。なお年末は審査件数が多くなりますので、お早目に申込みを(金利は11月14日現在)。

▽ 締切 $\parallel$ 原則、12月初旬(商工会議所の推薦が必要)▽その他 $\parallel$ 事業規模、業種、納税等の要件があるので、事前に問合せを

▽ 利率 $\parallel$ 年1・8%  
1年以内 $\parallel$ 年1・8%  
3年以内 $\parallel$ 年2・0%  
5年以内 $\parallel$ 年2・2%  
10年以内 $\parallel$ 年2・4%  
※柏市の利子補給(5年間) $\parallel$ があり、実質年利1・0%(このほかに保証協会の保証料を負担)

▽ 融資限度額 $\parallel$ 2千万円

▽ 運転資金 $\parallel$ 5千万円

▽ 設備資金 $\parallel$ 10年以内

年末資金は公的融資で  
いまとぐ準備を

25日までウインターフェスタを開催。各店で買物や飲食ほかの利用をすると2ピードクジがもらえ、1等 $\parallel$ 1千円、2等 $\parallel$ 500円の買物券やグルメ券ほか。  
※スピードクジは各店でなくなり次第終了。

▽ 7163-10848  
3日 $\sim$ 8日、トミーカードで3回抽選。トミー賞 $\parallel$ ドボントント3倍セールを実施し、9日にトミーカード1枚で3回抽選。トミー賞 $\parallel$ シクラメン20鉢、特賞 $\parallel$ 1万円、1等 $\parallel$ 5千円、2等 $\parallel$ 1千円の買物券ほか。

▽ 7131-74400  
1日 $\sim$ 15日、売出しを実施、13日 $\sim$ 15日に抽選(買

10回抽選とタマゴのつかみと9日に満点カード一枚で10回抽選とタマゴのつかみ取り。特賞 $\parallel$ 1万円、1等 $\parallel$ 5千円の買物券ほか。

さらに、ラッキー賞として新巻鮭100本プレゼントが。また、24日は先着50人に、満点カード一枚とお正月用高級みかん1箱5kgを交換が。

1日 $\sim$ 9日、歳末ポイント2倍セールを行い、8日と9日に満点カード一枚で10回抽選とタマゴのつかみ取り。特賞 $\parallel$ 1万円、1等 $\parallel$ 5千円の買物券ほか。

さらに、ラッキー賞として新巻鮭100本プレゼントが。

1日 $\sim$ 9日、歳末ポイント2倍セールを行い、8日と9日に満点カード一枚で10回抽選とタマゴのつかみ取り。特賞 $\parallel$ 1万円、1等 $\parallel$ 5千円の買物券ほか。

さらに、ラッキー賞として新巻鮫100本プレゼントが。

1日 $\sim$ 9日、歳末ポイント2倍セールを行い、8日



柏商工会議所会員の  
新入職員 柏商工会議所は12月1日付で次のとおり職員を採用しました。



藤井秀美氏  
文化の日千葉県功労者表彰

平成30年文化の日千葉県

功労者表彰が行われ、商工労政功労の部で、柏商工会議所工業部会長 常議員の藤井秀美氏(株藤井製作所)が表彰されました。

## 柏商工会議所経営相談室(無料)

申込み問合せ 中小企業相談所 経営支援課☎7162-3305

### 専門家による相談(要予約)

- ▷税務=12月19日(水)  
千葉県税理士会柏支部
- ▷法律=12月20日(木)および相談者と調整  
弁護士/木村和俊・児玉隆晴・大澤一郎
- ▷経営=相談者と調整  
中小企業診断士/大橋唯男・友光俊郎・細野真・大矢たかし・米澤裕一
- ▷労務=相談者と調整  
社会保険労務士/友光俊郎・青木康明  
特定社会保険労務士/大村文江
- ▷メンタルヘルス・ストレスチェック=相談者と調整  
日本産業カウンセラー協会東関東支部
- ▷事業継承=相談者と調整  
千葉県事業引継支援センター
- ▷技術・特許=相談者と調整  
技術士/畠 明  
弁理士/木船英雄
- ▷国際化=相談者と調整  
相談員/杉下初男
- ▷商店街・個店Webマーケティング=相談者と調整  
ITコーディネーター/谷内 剛
- ▷許認可・官公庁取引=相談者と調整  
行政書士/齋藤好央・杉下初男

### 日本政策金融公庫と千葉県信用保証協会の特別相談(要予約)

とき=12月14日(金)  
午前10時~午後3時

### 日本政策金融公庫・ 国民生活事業の融資(11月12日現在)

普通貸付	限度額: 4,800万円 金利: 年 2.06~2.65%(基準金利) 期間: 運転5年、設備10年
マル経資金(保証人不要)	限度額: 2,000万円 金利: 年 1.11% (柏市利子補給により実質年1%) 期間: 運転7年、設備10年

**放送大学 4月入学生募集中(入試なし)**

放送大学はテレビインターネットを通じて授業を行う通信制の大学です。  
放送大学はあなたの生涯学習を応援します。

●入学相談会(事前予約制)  
●1/10(木)、1/13(日)  
●1/19(土)、2/8(金)  
●2/12(火)~3/17(日)  
※ただし、毎週月曜日と3/2(土)・3/3(日)を除く。  
10時~12時/14時~17時  
●1回30分程度

●看護師向け個別相談会(事前予約制)  
●1/10(木)、2/8(金)  
10時~12時/14時~17時  
●1回30分~1時間程度

■募集要項を無料で送付いたします

**東京足立学習センター**  
足立区千住5-13-5学びピア21(6階)(北千住駅西口から徒歩15分)  
●10時~18時(月曜・祝日を除く)  
https://www.sc.ouj.ac.jp/center/adachi/  
**03-5244-2760**

サービス諸業部会

青年部

女性会

経営開発委員会

対外交流委員会

静岡で視察研修

サービス諸業部会

伊東

英樹部会長

は、10月16日

△17日に、

静岡県で視察研

修を実施。

富士宮市では、富士山本

宮浅間大社を訪問後、庶民

グルメの祭典「B1グルメ

グランプリ」で二度の優勝

実績がある富士宮やきそば

について、富士宮やきそば

学会・渡辺英彦会長に講演

催し、柏商工会議所第17期

2号議員および副部会長を

補充選任しました。※任期

は平成30年11月5日(平成

31年10月31日

△2号議員(事業所指名)

事務長・小野寺信治氏を招

講師に株トップランク人

モットーに、航空機関係の

「腕に実力、心に自信」を

になりつつあるボキ井を、

本格的にハワイの材料を使

い、切り方のコツを教わり、

自分好みに合わせてタレ

を混ぜ合わせ、楽しく調理

しました。

滋賀・横浜・群馬・長野の

5工場体制を敷いています。

千葉工場は、無添加技術

を駆使した化粧品の主力工

場として最先端の生産設備

を導入し、「お客様に安全

と安心を提供し、ハイレベ

ンな衛生基準を誇るクリー

ル」とのこと。

高品質・高品位の商品を安

定供給できる体制を整えて

海外進出の基礎知識と、なるための教育を実施して

います。

施設の説明、心技体に優れ

た人材の育成を行っている。

視察

経営開発委員会

川和利

相談役・池森政治氏にご

案内いただき、創業跡地の

旧工場も視察。視察後、池

森氏を囲んで意見交換をし

つ懇親を深めました。

第14回講座を開催

11月7日、第14回女性講

座として、ハワイのローラ

ルフード「ボキ井講座」を

開催。日本でも近年のハワ

ル化粧品の製造部門として

昭和57年に設立され、千葉

工場は、ファンケル美健千葉工場を

運営する。

行委員長は、10月24日、

株ファンケル美健千葉工場

旧工場の視察・意見交換

会を開催。同社はファンケ

ルの説明、心技体に優れ

た人材の育成を行っている。

視察

経営開発委員会

川和利

相談役・池森政治氏にご

案内いただき、創業跡地の

旧工場も視察。視察後、池

森氏を囲んで意見交換をし

つ懇親を深めました。

第3回新世代会議開催

对外交流委員会(木村仁

委員長)は、11月14日、柏

市内の経営者の個人的交流を

目的として、第3回新世

代会議(行政編II)「その

仕組みと協働を探る」を開催。

柏市役所職員との意見交換会は今年で2回目で

す。

柏市の5部署の11人を招

き、経営者が疑問に思って

いることについて質疑応答

を行い、さらに、行政だけ

では解決できない課題を解

決するための民間企業活用

の可能性など、活発な意見

交換を行いました。

「地域密着で半世紀、匠(タクミ)の技に心をこめて」

公開講演会のお知らせ

2/23(土) 14:00~15:30

「敬語に親しむ

—敬語の「変化」と「今」—

日本語のコミュニケーションにはな

くてはならない敬語。その敬語がど

のように変化、変わらない役割は

何か、さまざまなデータをもとにお

話しします。

詳しくは放送大学東京足立学習センターの

公開講演会のホームページを御覧ください。

設計: a c a a建築研究所

施工: 小倉建設株式会社

「渡辺萬史の建もの探訪」

に放映されました。

2018年6月30日(土)放送

取手市 S邸 新築工事

(木造2階建て)

会員登録



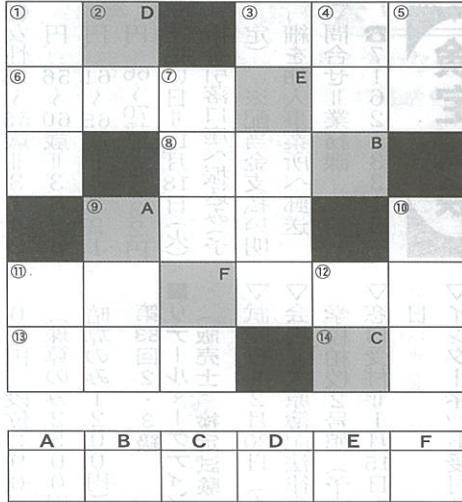


をもつた記事・感想など、  
Eのことばを並べます。  
[問題] クイズを解きA  
で合計5人にプレゼント。  
〔景品〕 図書カードを抽選  
応募 ハガキに答、興味

## 商工かしわ クイズ

図書カード  
プレゼント

挑戦してね!  
でした。  
11月号の答は「クロベダム」  
柏市東上町7-18  
郵便番号と住所、氏名を記入し、  
会議所へ。12月10日必着。



- タテのヒント  
①『竹取物語』に登場するお爺さん  
②○○も実力のうち  
③チケットが購入できるマシン  
④○○○は○○○の風が吹く  
⑤○○を入れる=哀願すること  
⑦季節に合わせて制服をチェンジ  
⑨これだから歌は苦手なの  
⑩ベジタリアンの主食  
⑪開演で上がり、終演で下りるもの  
⑫亀とセットで、長寿の象徴の鳥

- ヨコのヒント  
①ライオンは百獣の○○  
③皮膚にたくさんある極小のくぼみ  
⑥夫婦になって50年目の祝い  
⑧○○○焼きは、和風の屋内バーベキュー  
⑨考え方や気持ち。○○○のたけ  
⑪コミック読み放題のカフェ  
⑬本の巻頭に入れるイラスト  
⑭野球で、踏まれるためにあるアイテム

## 「商工かしわ」は

かしわインフォメーションセンター・  
近隣センター等に置いてあります。  
柏商工会議所ホームページにも載  
せていますのでどうぞご覧ください。

## 新入会員紹介

平成30年10月加入



※情報公開承諾  
事業所のみ掲載

会員事業所は  
このプレートが目印です。  
ぜひ、ご利用ください。

部会	事業所名	事業所所在地	電話	営業品目	ひとことPR
建	株KB通信	高田	7146-6457	電気通信・信号装置工事	
工	Tribal Cacao	あけぼの	7115-9434	チョコレート・カカオ加工品製造	チョコレート屋です。よろしくお願ひします。
商1	BUY王	東京都	03-6908-0971	中古品小売	
	株ボンド	十余二	7142-8830	ゲーム機器等輸出入販売	
	株エンターワールド	十余二	7142-8830	ゲーム機器卸売	
	小籠包 真	中原	7197-1713	飲食(中華)	
保環	株Bliss	南柏	7146-2216	美容室	
	株YTK	柏市柏	7166-5662	飲食(バー)	
	D-POP	東上町	7168-0255	飲食(ナイトクラブ)	
	喫茶チズ	豊住	7175-1557	飲食(喫茶店)	アニメ、漫画、ゲーム好きが集まるカフェ。
	山下 勝紀	青葉台	7175-0061	清掃サービス	
	株ウイングタク	亀甲台町	7196-6211	ビルメンテナンス	
	(同)ナインハーツワークス	中央町	7199-7289	心理カウンセリング	心の問題・仕事・人間関係などの悩み相談室
サ	株MKワークス	松葉町	7133-4407	人材派遣	
	株スプリント	若柴	7193-8280	スポーツトレーナー	安全で効果的な身体のトレーニングは弊社へ
	株ヴァルワークス	若柴	050-7115-7954	Web制作・企画・設計	Webのデザイン・構築・戦略お任せ下さい
	FEEL CULTURE JAPAN株	若柴	——	インバウンド向け商材の企画・販売	インバウンドのことなら当社におまかせ!
	(有)ベガ	根戸	7131-5770	ボウリング場運営・用品販売	
	(有)オーツー	逆井	7174-8256	コインランドリー経営	
法務	株あいのて	南柏中央	7175-6416	訪問マッサージ・生損保代理店	
	DLC工業会	柏インター南	7135-6221	産業連携団体	DLCの国際規格へ貢献、産業連携を推進
	公式式千代田教室	千代田	7163-3816	学習塾	
	豊四季台学習教室	豊四季台	7157-3817	学習塾	地元の子ども達のために全力を発揮します!
特	明和	印西市	0476-42-7867	ハウスクリーニング	
	株大橋住設	高柳新田	7193-6771	給排水衛生工事	
	株日経コンサルタント	東京都	03-3543-4321	人材派遣	
	東葛ゼミナール	我孫子市	7181-8880	学習塾	
	株ACTY	藤ヶ谷	7192-8066	イベント企画・キャスティング	

建=建設業部会 工=工業部会 商1=商業第一部会 商2=商業第二部会 商3=商業第三部会 金融=金融・保険業部会  
保環=保健環境衛生部会 サ=サービス諸業部会 法務=法務・医療・教育部会 特=特別会員



**柏高島屋ステーションモール**

**クリスマス お買上げ 抽選会**

12月19日(水)→25日(火)  
各日10:00~22:00

■抽選会場:S館 専門店7階 連絡通路脇特設会場

期間中、S館・新館 専門店・S館 高島屋にてお買上げ・ご利用  
税込5,000円ごとに1回、下記賞品がその場で当たるお買  
上げ抽選会にご参加いただけます。

※本館・高島屋は対象外です。  
※期間中のレシート合算可。※第1駐車場内の専門店も対象となります。  
※一部対象外店舗・商品がございます。※賞品内容は変更される場合がございます。

**A賞:**  
香港2泊3日旅行  
3組6名様

**B賞:**  
九州湯布院温泉旅行  
1泊2日  
5組10名様

その他、ステモで使えるショッピング&グルメチケットなどが当たる!

設計から施工までをフルサポート!  
柏のまちに、新たな“顔”が誕生しました

広島建設は、注文・分譲の戸建て住宅やリフォームはもちろん、公共・法人向けの大型建築物、土地探しや不動産仲介にいたるまで「家づくり」=「街づくり」として様々な事業に取り組んでいます。

この街に住まう人の暮らしを豊かにする家づくり、そして街づくり。

このまちで、これからも 地域のみなさまに支えられて半世紀  
**応島建設 セナリオハウス 50th** http://www.hiroshima.co.jp TEL 04-7143-9111

# 柏商工会議所と 共に歩んだ事業所紹介



商工かしわ11月号で名倉堂整骨院を紹介しましたが、写真は柏名倉堂整骨院のものでした。今月号で訂正すると共に、おわびいたします。

▽院長=関正隆  
▽住所=今谷上町5-14  
▽電話=06-1741-7174  
昭和62年に開業し院長と女性スタッフ二人で対応。院長自身が、学生時の部活動による腰痛に苦しんだこともあります。①「私自身がかりたいと思う治療をする。②仕事に支障のある痛みを取り合はず何とか出来る様にする」を治療方針として施術を行つてきました。

## 名倉堂整骨院



ありがとうございます

▽プロのアドバイス「写真の上手な撮影方法」は中学生の自分にも、良くわかりました。▽写真の上手な撮影方法でとは、ちょっと違う」と言わせます。楽しみです。

▽今年も「商連まつり」の時期ですね。昨年も参加しました。100円券が当りました。▽うどん市のねぎ味噌つるーりました。

▽女性会「天人の塗り絵」で、即売会でバッグを購入しました。▽うどん市のねぎ味噌つるーりました。

## 法務・医療・教育部会主催 柏市後援 経営安定特別相談事業

### 第5回 暮らし・経営なんでも相談会

~中小企業者と一般の方のための無料相談~

経営問題全般、税金・相続・贈与、年金、雇用・労務、債務整理、離婚、遺言、特許、登記関係、福祉関係、会社設立など、地元の専門家が一同に集まり、皆さまのさまざまな悩みにお答えします。この機会にぜひ、お気軽にご相談ください。

※相談は無料。個人情報・相談内容は秘密厳守します。

△と△

△とき=12月1日(土)午前10時~午後4時  
(受付は午前9時30分~午後2時30分。  
1人あたりの相談時間は約1時間。長時間になる場合は後日、個別相談になることもあります)  
△ところ=柏商工会議所401会議室  
△対象=中小企業事業主と一般市民  
△参加する専門家=弁護士・中小企業診断士・税理士・司法書士・行政書士・社会保険労務士・社会福祉士・弁理士等  
△参加費=無料 ※公共交通機関のご利用を  
△申込み=経営支援課・吉岡☎7162-3305  
※直接来場しても相談できますが、お待たせすることもありますので、事前予約をお勧めします

商工かしわ11月号で名倉堂整骨院を紹介しましたが、写真は柏名倉堂整骨院のものでした。今月号で訂正すると共に、おわびいたします。

## 市内156事業所・組合に調査

# 柏の景気情報(10月)

詳細は柏商工会議所のホームページで

柏商工会議所は柏市内の事業所等を対象に景気動向調査を実施しています。

▽調査期間=平成30年10月26日~平成30年11月5日

▽調査対象=市内156事業所・組合(回答数70)

▽業況DIは回復傾向。先行きも、不透明感残すが回復の動き。

10月の全産業合計のDI  
【D-Iとは】  
売上、採算、業況などを示す景況判断指標のこと。たとえば売上DIは、「前回調査時に比べ、売上が増加した」と答えた割合(%)から、「前回調査時に比べ、売上が減少した」と答えた割合(%)を引いたもの。

電気工事業では業況は好転しているように見えるが、表により、早くも駆け込み需要の兆しが現れている。

印刷業では、年末に向けてイベントが動き出した感がある。

和食店では天候不順などによる原材料の仕入れ単価は落ち込む。複数税率による状態が続いている。

医療向け建材の受注見通しが不透明。輸入製品の影響も考えられる。原料価格に大きな変動はない。

上昇。居酒屋では8月・9月の売上が前年比をクリアしたが、10月は大幅減。11月の開店セールに期待。

月の売上が前年比をクリアしたが、10月は大幅減。11月の開店セールに期待。

運送業では軽油の高止りが収益に影響。ドライバー不足のまま。

不動産は秋になつてお客様や同業者の引き合い増加。

土地に対する需要が強く、事業用物件の買ひ希望も根強い。

賃貸家賃相場は商業系

ジワ増えてきた。

大型商業施設では、にぎわいはあるが客単価が下がっているため、全体の売上は落ち込む。

機械部品製造業では、ナフサの高騰により原材料の値前年同月比以下同じ)は値上がり。マイナス幅が縮小。

和食店では天候不順などによる原価の仕入れ単価は落ち込む。

「サービス業(飲食含む)」は落込む。複数税率による対応が今から不安ついているため、全体の売上は落ち込む。

和食店では天候不順などによる原価の仕入れ単価は落ち込む。

大型商業施設では、にぎわいはあるが客単価が下がっているため、全体の売上は落ち込む。

柏駅周辺の不動産賃貸は順調。使っていないそごう跡地は本当にもつたない。

で全国の方が少し悪い。

柏の景気は前年同月比以下同じ)は値上がり。マイナス幅が縮小。

和食店では天候不順などによる原価の仕入れ単価は落ち込む。

「サービス業(飲食含む)」は落込む。複数税率による対応が今から不安ついているため、全体の売上は落ち込む。

和食店では天候不順などによる原価の仕入れ単価は落ち込む。

「サービス業(飲食含む)」

